

## COOPERATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS

11.1 En 1993, le Comité scientifique avait demandé un compte rendu de l'étendue de la coopération entre la CCAMLR et les organisations qui s'intéressent aux questions de l'Antarctique. Ce document a été présenté sous la référence SC-CAMLR-XIV/BG/4. Le Comité scientifique a remercié E. Sabourenkov d'avoir mené à bien cette tâche qui documente pour la première fois la complexité de l'interaction de la CCAMLR et des autres organisations. Il a attiré l'attention de la Commission sur cette question.

### UICN

11.2 L'observateur de l'UICN (A. Graham) a mentionné qu'en 1994, l'assemblée générale de cette organisation avait adopté une résolution faisant l'éloge de l'approche adoptée par la CCAMLR vis-à-vis de la gestion des ressources.

11.3 L'UICN considère que la mortalité accidentelle d'oiseaux et de mammifères causée par les opérations de pêche était une question fort inquiétante en ce qu'elle inquiète le grand public. Cette inquiétude est reflétée par exemple, dans la réglementation intérieure du gouvernement australien qui a décidé de classer la sous-espèce des grands albatros de l'île Macquarie parmi les espèces en voie de disparition et qui a reconnu que le danger posé par la pêche à la palangre devait être contrecarré par des mesures adéquates. L'UICN a fortement incité la CCAMLR à envisager la limitation des captures accessoires des espèces touchées. La pêche pourrait ainsi être fermée si l'on ne parvenait pas à réduire la mortalité accidentelle à un taux acceptable et à mettre en place des moyens de parvenir à une capture accessoire nulle.

11.4 Pour finir, l'UICN a demandé aux Membres du Comité scientifique d'aider à la mise en œuvre de divers accords internationaux : la Convention sur la diversité biologique; la Convention sur les espèces migratoires ou Convention de Bonn, la Convention internationale sur le trafic des espèces en voie de disparition (CITES); et le nouvel Accord UNCLOS<sup>6</sup>. Les délégués du Comité scientifique ont été exhortés à inciter leur gouvernement à ratifier au plus tôt ce dernier accord.

---

<sup>6</sup> Accord provisoire pour la mise en œuvre des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer datée du 10 décembre 1982 et portant sur la conservation et la gestion des stocks halieutiques chevauchants et des stocks halieutiques hautement migratoires.

OAA

11.5 L'observateur de l'OAA (R. Shotton) a fait savoir au Comité scientifique que son organisation estimait que la CCAMLR était à la pointe de la mise en œuvre pratique d'une approche préventive de gestion des pêcheries, comme cela avait été discuté à la réunion de Lysekil (Suède) en juin 1995 (paragraphe 6.1 et 6.2; section 10 de l'annexe 5). Il a toutefois signalé que même si les approches de gestion de la CCAMLR tenaient compte de l'incertitude, d'autres aspects de l'approche préventive, tels que l'attitude à adopter vis-à-vis des risques encourus et de la valeur qu'aura, à l'avenir, la ressource actuelle n'avaient pas encore été examinés. A ces concepts est associée la nécessité d'aider les décideurs à énoncer clairement les objectifs, tâche difficile d'ordre technique dans des situations à objectifs multiples et parfois opposés.

11.6 Il a été rappelé au Comité scientifique que l'OAA avait joué un rôle important dans la rédaction préliminaire de l'Accord UNCLOS, accord que les Etats peuvent dès maintenant ratifier.

11.7 L'OAA envisage de participer avec la CCAMLR à l'étude de la gestion des pêcheries. Elle adressera prochainement à celle-ci une proposition officielle relative à une telle étude.

11.8 En conclusion, R. Shotton a attiré l'attention du Comité scientifique sur la parution prochaine, avec le soutien de l'OAA, d'une publication rédigée par S. Nicol (Australie) et Y. Endo (Japon) sur les pêcheries d'euphausiidés. Les délégués ont été avisés que, prochainement, les auteurs étaient susceptibles de solliciter des informations auprès de scientifiques compétents.

SCAR

11.9 L'observateur du SCAR (D. Miller) à la réunion du Comité scientifique a informé ce dernier que les divers groupes du SCAR se réuniraient à Cambridge fin juillet/début août 1996, dans le cadre de la XXIV<sup>ème</sup> réunion du SCAR. Parmi les groupes qui doivent se réunir, on notera ceux qui partagent les mêmes intérêts que le Comité scientifique : le comité de direction de CS-EASIZ (écologie de la zone des glaces de mer de l'Antarctique - secteur du plateau continental), le groupe de spécialistes du SCAR sur l'écologie de l'océan Austral, le groupe de spécialistes du SCAR sur les phoques, le sous-groupe du SCAR chargé de la biologie des oiseaux et le groupe de travail sur la biologie.

11.10 D. Miller a également noté le rapprochement du SCAR et du Comité scientifique. A cet égard, le Comité scientifique a convenu qu'afin d'améliorer l'échange d'informations entre la CCAMLR et le groupe de spécialistes du SCAR sur les questions environnementales et la protection de l'environnement (GOSEAC), Edith Fanta (Brésil) devrait servir d'intermédiaire entre le Comité scientifique et le GOSEAC. Le Comité scientifique a fait remarquer qu'il avait déjà envisagé, sous d'autres questions de l'ordre du jour, de coopérer avec le SCAR en ce qui concerne d'une part, le programme APIS (paragraphe 3.64 à 3.67) pour lequel I. Boyd servirait d'intermédiaire, et d'autre part, diverses questions sur la gestion des données (paragraphe 10.1 et 10.2) pour lesquelles le directeur des données servirait alors d'intermédiaire.

11.11 M. Fukuchi (observateur de la CCAMLR au CS-EASIZ) a déclaré que le programme CS-EASIZ du SCAR avait débuté et qu'il faisait partie intégrante de GLOCHANT (projet important du SCAR sur le changement global et l'Antarctique). Ces deux programmes se dérouleront en étroite collaboration. A cet égard, le nouveau programme ASPECT (Processus, écosystèmes et climat des glaces de mer de l'Antarctique) a été préparé et une réunion conjointe EASIZ-GLOCHANT s'est tenue à l'Institut national de recherche polaire (NIPR), à Tokyo, en mars 1995.

11.12 La première réunion du comité de direction du CS-EASIZ, qui s'est tenue au BAS (British Antarctic Survey) à Cambridge (Royaume-Uni) le 25 août 1995, était particulièrement fructueuse. Les recherches sur le terrain du CS-EASIZ seront amorcées par la campagne du navire de recherche *Polarstern* pendant la saison 1995/96. La première édition du bulletin d'informations du CS-EASIZ ainsi qu'une brochure décrivant ce programme paraîtront en fin d'année et seront adressées à la CCAMLR.

SCOR

11.13 L'observateur du SCOR, I. Everson, a présenté l'initiative JGOFS du SCOR et le groupe de travail 86 du SCOR (Écologie des glaces de mer). Tous les deux traitent, entre autres, de l'écologie et de la production dans les zones de glaces de mer qui sont du ressort du WG-EMM. Plus important encore est le programme SO-GLOBEC qui couvre plusieurs aspects de l'écologie de l'océan Austral auxquels s'intéresse le WG-EMM. Les approches adoptées par GLOBEC se rapportent vraisemblablement à des espèces plus diverses que celles étudiées à l'heure actuelle par le CEMP. I. Everson a présenté au secrétariat toute une documentation sur ces programmes et a encouragé les Membres désireux de collaborer à ces programmes de s'adresser au secrétariat du SCOR.

CIB

11.14 L'observateur de la CIB (J. Bannister) a mentionné un certain nombre de questions soulevées par les discussions menées l'année dernière par S. Reilly de la part du Comité scientifique de la CIB. L'intérêt que porte la CIB à ces questions avait également été rapporté au Comité scientifique dans SC-CAMLR-XIV/BG/34 par l'observateur de la CCAMLR au SC-CIB, W. de la Mare.

11.15 Le comité de direction de la CIB sur la recherche liée à la conservation des baleines mysticètes de l'océan Austral s'est réuni au Japon en mars 1995. I. Everson y représentait la CCAMLR en tant que spécialiste du krill. Le Comité scientifique a noté que son rapport sur la réunion avait été présenté au WG-EMM (WG-EMM-95/31). De cette réunion, ainsi que des délibérations du Comité scientifique de la CIB lors de sa réunion annuelle à Dublin en mai, a résulté un projet de campagne de quatre semaines dirigée sur les baleines bleues au large de l'Australie entre Fremantle et Hobart jusqu'à 45 °S, en décembre/janvier 1995/96, avec le soutien du Japon et de la CIB. Cette campagne a pour objectif principal de fournir des critères scientifiques qui permettraient de faire, sur le terrain, la distinction entre les "vraies" baleines bleues et les baleines bleues "pygmées", et ce, afin de parvenir à des estimations plus précises du nombre de "vraies" baleines bleues lors des campagnes d'évaluation à venir. Diverses méthodes seront employées : l'acoustique passive, l'identification photographique, la photogrammétrie et la biopsie. Parmi les objectifs secondaires, on notera la baleine franche australe et la baleine à bosse.

11.16 Un symposium/atelier sur les effets des changements climatiques sur les cétacés se tiendra à Hawaii, fin mars 1996. Son ordre du jour provisoire a déjà été distribué à certains membres du Comité scientifique pour qu'ils y apportent des commentaires. Le Comité scientifique a confirmé que V. Marín le représenterait à cette réunion, et a approuvé la proposition du groupe de travail sur le contrôle et la gestion de l'écosystème selon laquelle la contribution des scientifiques de la CCAMLR pourrait être utile dans les deux domaines suivants :

- i) changements biologiques de l'environnement marin susceptibles d'influer sur la répartition et la disponibilité du krill; et
- ii) approche de la modélisation stratégique adoptée par la CCAMLR - instrument visant à la formulation d'avis de gestion dans le contexte d'un environnement variable (annexe 4, paragraphe 9.14).

11.17 Il a été convenu que W. de la Mare et T. Ichii rédigerait un document décrivant brièvement l'approche de la CCAMLR vis-à-vis de ces questions et le présenterait à l'atelier (annexe 4, paragraphe 9.15).

11.18 W. de la Mare a informé le Comité scientifique qu'un exemplaire du rapport de la CIB sur les effets des polluants chimiques sur les cétacés avait été adressé au secrétariat.

11.19 L'année dernière, le Comité scientifique avait discuté la possibilité d'incorporer, dans les études des ISR de la CCAMLR, un élément relatif à des campagnes de repérage visuel des baleines (SC-CAMLR-XIII, paragraphe 14.24). Le Comité scientifique a convenu de l'importance que revêtait toujours cette question, et a suggéré de l'inclure à l'ordre du jour de la prochaine réunion du WG-EMM.

11.20 En vue de faire avancer cette question, le Comité scientifique a invité la CIB à présenter un document, à l'intention du WG-EMM, décrivant brièvement d'une part, l'effort minimal requis pour mener à bien, dans la mesure du possible, des observations de baleines en Antarctique, qui soient fiables sur le plan statistique et, d'autre part, le nombre d'observateurs compétents disponibles pour mener à bien ces travaux.

11.21 A cette inquiétude s'ajoutent les effets de l'acoustique active (utilisée lors des prospections sur le krill) sur le comportement des baleines, et l'influence qu'elle peut avoir sur les résultats ou la conception de campagnes d'évaluation alliant le repérage visuel et l'acoustique, ou d'un modèle de ces campagnes. Le Comité scientifique a prié la CIB de lui fournir des conseils techniques en la matière.

11.22 Le Comité scientifique a remarqué que, dans l'évaluation complète des baleines mysticètes de l'hémisphère sud réalisée par la CIB, la priorité était accordée aux baleines à bosse. Plusieurs stocks, dont ceux hivernant à l'est et à l'ouest des côtes australiennes et à l'est de la côte de l'Afrique du Sud, présentaient des signes marqués de récupération. Les deux populations "australienne" ont augmenté de 10% par an. Leur effectif respectif sur les côtes est et ouest est d'environ 2 000 et 4 000 individus. Une révision des estimations relatives à la "vraie" baleine bleue a calculé environ le même nombre d'individus que l'année dernière, à savoir 500 animaux, avec un CV de 0,36. Une demande officielle devrait être présentée à la CIB pour que celle-ci soumette des informations détaillées sur la dernière estimation des baleines de l'hémisphère sud (paragraphe 3.70).

11.23 Le Comité scientifique avait sollicité l'avis de la CIB sur les interactions des cétacés et des pêcheries (SC-CAMLR-XIII, paragraphes 9.42 et 9.43). En réponse, R. Gambell

(secrétaire à la CIB) a écrit au secrétaire exécutif pour lui faire parvenir un document intitulé "Développements des questions liées aux captures accidentelles de cétacés depuis 1992 et la Conférence de l'UNCED" (*Rep. Int. Whal. Commn* (Numéro spécial N°15), 1994: 609-613). Tout en faisant cas de cette information, le Comité scientifique a toutefois noté que les observateurs scientifiques continuaient à signaler des interactions cétacés/pêcheries dans la zone de la Convention (voir par exemple, le paragraphe 3.13 de l'annexe 5). Il a donc convenu de poursuivre avec la CIB que l'échange d'informations sur cette question.

GTC (Groupe de travail de coordination des statistiques de pêche)

11.24 Le document CCAMLR-XIV/7 fait le compte rendu des activités du GTC lors de la seizième réunion du GTC (Madrid, Espagne, mars 1995) dont le but était de réexaminer les nouveaux statuts et le nouveau règlement intérieur du GTC. Le rapport recommande à la CCAMLR d'approuver les nouvelles règles et de devenir membre du GTC.

11.25 Le Comité scientifique a soutenu cette suggestion et recommandé au secrétariat de continuer d'assister aux réunions du GTC.

NAFO et CIEM

11.26 T. Øritsland a présenté un rapport sur le symposium de NAFO et du Conseil international pour l'exploration de la mer (CIEM) sur le rôle des mammifères marins dans l'écosystème (SC-CAMLR-XIV/BG/28). Les questions qui présentaient un intérêt particulier pour la CCAMLR sont les suivantes : "Influences environnementales et spatio-temporelles sur la vie", "Stratégies d'approvisionnement et considérations énergétiques" et "Considérations théoriques sur le rôle des grands prédateurs dans les modèles multispécifiques". L'une des questions intéressant la CCAMLR, "Interactions mammifères marins - pêcheries", présentée par le grand professeur D. Butterworth traite des situations propres à l'Antarctique et de l'approche de la CCAMLR envers la gestion de l'écosystème.

11.27 I. Everson a assisté au symposium du CIEM sur l'acoustique utilisée pour la pêche qui s'est tenu à Aberdeen du 12 au 16 juin 1995 ainsi qu'à la réunion, avec d'autres participants, du WG-EMM à Sienna en Italie où ils ont pris part aux discussions du groupe de travail sur l'évaluation acoustique du krill. I. Everson a attiré l'attention du Comité scientifique sur les activités des deux groupes de travail du CIEM. Le groupe de travail du CIEM sur la technologie et l'acoustique utilisées dans les opérations de pêche prépare actuellement un

rapport de recherche en collaboration sur la réponse acoustique. Le groupe de travail du CIEM sur la technologie halieutique et le comportement des poissons a convoqué un groupe d'étude sur la mortalité inexplicée et un sous-groupe sur les méthodes de sélectivité; des copies de ces rapports ont été transmises au secrétariat.

#### Prochains travaux en collaboration

11.28 Les observateurs suivants ont été désignés pour représenter la CCAMLR pendant la période d'intersession :

- Atelier sur les pêcheries de krill canadiennes, en novembre 1995, à Vancouver, au Canada - D. Agnew (directeur des données); et
- SCAR-COMNAP, Deuxième atelier sur l'environnement, en mars 1996, à Texas, aux Etats-Unis - D. Agnew (directeur des données);
- CIB, Atelier sur les effets des changements climatiques sur les cétacés, en mars 1996, à Oahu, au Hawaï - V. Marín
- Réunion du Comité scientifique de la CIB, en juin 1996, à Aberdeen, au Royaume-Uni - K.-H. Kock (président du Comité scientifique);
- XXIV<sup>ème</sup> réunions du SCAR, en août 1996, à Cambridge, au Royaume-Uni - J. Croxall (oiseaux), D. Miller (GOSSOE) et J. Bengtson (Etats-Unis) (phoques);
- APIS, en août 1996, à Cambridge, au Royaume-Uni - I. Boyd;
- CS-EASIZ, en août 1996, à Cambridge, au Royaume-Uni - M. Fukuchi;
- COI, premier forum sur l'océan Austral, en septembre 1996, à Bremerhaven, en Allemagne - K.-H. Kock (président du Comité scientifique);
- Troisième conférence internationale sur les manchots, en septembre 1996, au Cap, en Afrique du Sud - K. Kerry.
- Groupe ERS<sup>7</sup> de la CCSBT - Australie;

---

<sup>7</sup> Commission pour la conservation du thon rouge austral - Groupe chargé de l'environnement et des espèces voisines

Propositions d'ASMA et d'ASPA soumises à l'examen  
des parties consultatives au traité de l'Antarctique

11.29 La proposition du Brésil et de la Pologne (CCAMLR-XIV/BG/27) n'a pas été reçue à temps pour être examinée par le Comité scientifique. Cette question a par conséquent été reportée à la réunion de la Commission.